KONINKRIJK BELGIË

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER

Voorontwerp van bijzondere wet tot wijziging van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Op de voordracht van de Eerste Minister en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

De Eerste Minister is ermee belast in Onze naam bij de Kamer van volksvertegenwoordigers het ontwerp van bijzondere wet in te dienen waarvan de tekst hierna volgt:

Titel 1 – Algemene bepaling

Artikel 1. Deze bijzondere wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Titel 2 – Bepalingen inzake voordracht van kandidaten en benoemingsvoorwaarden voor rechters van het Grondwettelijk Hof

Art. 2. In artikel 32 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden "beurtelings door de Kamer van Volksvertegenwoordigers en door de Senaat voorgedragen" vervangen door de woorden "door de Kamer van volksvertegenwoordigers voorgedragen";

2° het eerste lid wordt aangevuld als volgt: "Geen voordracht kan geschieden dan na een hoorzitting met de betrokken kandidaten, georganiseerd door de wetgevende vergadering die de voordracht van de kandidaat doet.".

Art. 3. In artikel 34 van dezelfde bijzondere wet, laatst gewijzigd bij de bijzondere wet van 4 april 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

ROYAUME DE BELGIQUE

SERVICE PUBLIC FEDERAL
CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE

Avant-projet de loi spéciale modifiant la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle

PHILIPPE, Roi des Belges,

À tous, présents et à venir, Salut.

Sur la proposition du Premier Ministre et de l'avis des ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le Premier Ministre est chargé de présenter, en Notre nom, à la Chambre des représentants le projet de loi spéciale dont la teneur suit :

Titre 1er – Disposition générale

Article 1er. La présente loi spéciale règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Titre 2 – Dispositions en matière de présentation de candidats et conditions de nomination des juges de la Cour constitutionnelle

Art. 2. L'article 32 de la même loi spéciale, modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993, est modifié comme suit :

1° dans le premier alinéa les mots « alternativement par la Chambre des représentants et par le Sénat » sont remplacés par les mots « par la Chambre des représentants »;

2° l'alinéa 1er est complété par ce qui suit : « Il ne peut être procédé à la présentation qu'après une audition organisée par l'assemblée législative chargée de la présentation du candidat. ».

Art. 3. L'article 34 de la même loi spéciale, modifié en dernier lieu par la loi spéciale du 4 avril 2014, est modifié comme suit :

1° aan paragraaf 1, 1° wordt een punt e) toegevoegd, luidend als volgt:

"e) hetzij van rechter of advocaat-generaal bij het Hof van Justitie van de Europese Unie of het Europees Hof voor de Rechten van de Mens";

2° in paragraaf 1, wordt de bepaling onder 2° vervangen als volgt:

"2° ten minste acht jaar lid zijn geweest van de Senaat, de Kamer van volksvertegenwoordigers of een gemeenschaps- of gewestparlement, of een mandaat van minister of staatssecretaris te hebben bekleed, en houder zijn van het diploma van doctor, licentiaat of master in de rechten";

3° paragraaf 4 wordt aangevuld met de volgende zin:

"Bovendien moeten de Nederlandstalige rechters het bewijs leveren van de kennis van het Frans en moeten de Franstalige rechters het bewijs leveren van de kennis van het Nederlands overeenkomstig artikel 43*quinquies*, § 1, derde lid van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken.".

Art. 4. Artikel 2, 1° treedt in werking op de dag van de eerstvolgende verkiezing met het oog op de algehele vernieuwing van de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Artikel 2, 2° en artikel 3 treden in werking vanaf de eerstvolgende vervanging van een rechter en gelden enkel voor de rechters die benoemd worden na de inwerkingtreding van deze wet.

De Eerste Minister,

1° le paragraphe 1er, 1° est complété par un point e) rédigé comme suit :

« e) soit de juge ou d'avocat-général à la Cour de justice de l'Union européenne soit de juge à la Cour européenne des droits de l'homme »;

2° le paragraphe 1er, 2°, est remplacé par ce qui suit :

« 2° avoir été membre du Sénat, de la Chambre des représentants ou d'un parlement de Communauté ou de Région, ou avoir exercé un mandat de ministre ou de secrétaire d'État pendant au moins huit ans, et être porteur d'un diplôme de docteur, licencié ou master en droit »;

3° le paragraphe 4 est complété par la phrase suivante :

« En outre, les juges d'expression française devront justifier de la connaissance de la langue néerlandaise et les juges d'expression néerlandaise devront justifier de la connaissance de la langue française conformément à l'article 43*quinquies*, § 1er, alinéa 3, de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire. ».

Art. 4. L'article 2, 1° entre en vigueur le jour des prochaines élections organisées en vue du renouvellement intégral de la Chambre de représentants.

L'article 2, 2° et l'article 3 entrent en vigueur lors du prochain remplacement d'un juge et ne s'appliquent qu'aux juges qui seront nommés après l'entrée en vigueur de la présente loi.

Le Premier Ministre,

B. DE WEVER

Voorontwerp van bijzondere wet tot wijziging van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof

Memorie van toelichting

Titel 1 – Algemene bepaling

Dit artikel bepaalt de constitutionele bevoegdheidsgrondslag.

Titel 2 – Bepalingen inzake voordracht van kandidaten en benoemingsvoorwaarden voor rechters van het Grondwettelijk Hof

Het Arbitragehof werd in 1980 opgericht en evolueerde in de voorbije decennia tot een echt Grondwettelijk Hof. De bevoegdheden van het Grondwettelijk Hof worden bepaald in artikel 142 van de Grondwet, dat luidt:

"Art. 142. Er bestaat voor geheel België een Grondwettelijk Hof, waarvan de samenstelling, de bevoegdheid en de werking door de wet worden bepaald.

Dit Hof doet, bij wege van arrest, uitspraak over:

1° de in artikel 141 bedoelde conflicten;

2° de schending door een wet, een decreet of een in artikel 134 bedoelde regel, van de artikelen 10, 11 en 24;

3° de schending door een wet, een decreet of een in artikel 134 bedoelde regel, van de artikelen van de Grondwet die de wet bepaalt.

De zaak kan bij het Hof aanhangig worden gemaakt door iedere bij wet aangewezen overheid, door ieder die doet blijken van een belang of, prejudicieel, door ieder rechtscollege.

Het Hof doet bij wege van beslissing uitspraak over elke in artikel 39*bis* bedoelde volksraadpleging, voorafgaandelijk aan de organisatie ervan, onder de voorwaarden en op de wijze bepaald door de wet.

De wet kan, in de gevallen en onder de voorwaarden en op de wijze die zij bepaalt, het Hof de bevoegdheid toekennen om, bij wege van arrest, uitspraak te doen over de beroepen die worden ingesteld tegen de beslissingen van wetgevende vergaderingen of hun organen, betreffende de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen voor de Kamer van volksvertegenwoordigers.

De wetten bedoeld in het eerste lid, in het tweede lid, 3°, en in het derde tot het vijfde lid, worden

Avant-projet de loi spéciale modifiant la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle

Exposé des motifs

Titre 1er – Disposition générale

Cet article précise le fondement constitutionnel en matière de compétence.

Titre 2 – Dispositions en matière de présentation de candidats et conditions de nomination des juges de la Cour constitutionnelle

La Cour d'arbitrage a été créée en 1980. Elle a évolué au cours des dernières décennies pour devenir une véritable Cour constitutionnelle, dont les compétences sont énoncées à l'article 142 de la Constitution:

« Art. 142. Il y a, pour toute la Belgique, une Cour constitutionnelle, dont la composition, la compétence et le fonctionnement sont déterminés par la loi.

Cette Cour statue par voie d'arrêt sur:

1° les conflits visés à l'article 141;

2° la violation par une loi, un décret ou une règle visée à l'article 134, des articles 10, 11 et 24;

3° la violation par une loi, un décret ou une règle visée à l'article 134, des articles de la Constitution que la loi détermine.

La Cour peut être saisie par toute autorité que la loi désigne, par toute personne justifiant d'un intérêt ou, à titre préjudiciel, par toute juridiction.

La Cour statue par voie de décision sur chaque consultation populaire visée à l'article 39*bis*, préalablement à son organisation, dans les conditions et selon les modalités fixées par la loi.

La loi peut, dans les cas et selon les conditions et les modalités qu'elle détermine, attribuer à la Cour la compétence de statuer, par voie d'arrêt, sur les recours formés contre les décisions des assemblées législatives ou de leurs organes, en matière de contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections pour la Chambre des représentants.

Les lois visées à l'alinéa 1er, à l'alinéa 2, 3°, et aux alinéas 3 à 5, sont adoptées à la majorité prévue à l'article 4, dernier alinéa. ».

aangenomen met de meerderheid bepaald in artikel 4, laatste lid.”.

Voorliggend voorstel van bijzondere wet wil de benoemingsprocedure van de rechters van het Grondwettelijk Hof en de voorwaarden voor benoeming moderniseren en aanpassen.

Het principe van de scheiding der machten en de bijhorende checks and balances vereisen dat het Grondwettelijk Hof als instelling zelf ook een democratische legitimiteit heeft. Daarom worden de rechters door volksvertegenwoordigers voorgedragen.

Het is aangewezen om in dit verband eveneens te verwijzen naar het arrest *Guðmundur Andri Ástráðsson t. IJsland* van het Europees Hof voor de rechten van de mens. In dat arrest heeft het Hof gesteld dat een rechtscollege slechts “bij wet ingesteld” is in de zin van artikel 6 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens (EVRM) indien de rechters zijn benoemd op grond van hun verdienste en aan de hand van een benoemingsprocedure die waarborgt dat de juridisch en moreel meest geschikte kandidaat wordt geselecteerd. Het Hof benadrukt overigens dat het belang van deze selectiecriteria toeneemt naarmate men opklimt in de gerechtelijke hiërarchie (220-222).

Deze regering heeft de ambitie om de Senaat af te schaffen uiterlijk op de dag van de eerstvolgende verkiezing met het oog op de algehele vernieuwing van de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Op dit moment speelt de Senaat nog steeds een rol bij de benoeming van de leden van het Grondwettelijk Hof, aangezien hij beurtelings met de Kamer van Volksvertegenwoordigers een dubbele lijst voorlegt waaruit de koning rechters voor het leven benoemt.

Zodra de Senaat zal afgeschaft zijn, zal hij die voordracht niet meer kunnen doen. Deze afwisselende voordracht door de twee federale kamers moet dus afgeschaft worden en vervangen worden door een voordracht door alleen de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Het proces van afschaffing van de Senaat en van onderzoek naar alternatieve participatievormen na deze afschaffing is beschreven in de toelichting van het voorstel tot herziening van artikel 195 van de Grondwet, waarnaar hier verwezen wordt (doc. Senaat, nr. 8-XXX/1 – 2024/2025).

Aangezien deze wetswijziging verband houdt met de afschaffing van de Senaat, wordt het wenselijk geacht om deze op hetzelfde moment als de afschaffing van de Senaat in werking te laten treden, d.w.z. op de dag van de volgende verkiezingen voor de volledige

La présente proposition de loi spéciale vise à moderniser et adapter la procédure et les conditions de nomination de ses juges.

Le principe de la séparation et de l’équilibre des pouvoirs implique que la Cour constitutionnelle ait aussi sa propre légitimité démocratique en tant qu’institution. C’est la raison pour laquelle les juges sont proposés par les députés.

À cet égard, il convient de se référer également à l’arrêt *Guðmundur Andri Ástráðsson c. Islande* de la Cour européenne des droits de l’homme. Dans cet arrêt, ladite Cour déclare qu’une juridiction n’est “établie par la loi” au sens de l’article 6 de la Convention européenne des droits de l’homme que si les juges sont nommés sur la base de leur mérite et selon une procédure garantissant la sélection du candidat le plus qualifié à la fois sur le plan des compétences juridiques et du point de vue moral. Elle souligne en outre que plus on monte dans la hiérarchie juridictionnelle, plus l’importance de ces critères de sélection augmente (220-222).

Enfin, le gouvernement a l’ambition de supprimer le Sénat, au plus tard le jour des prochaines élections organisées en vue du renouvellement intégral de la Chambre des représentants.

Actuellement, le Sénat joue encore un rôle dans la désignation des membres de la Cour constitutionnelle puisqu’il présente alternativement avec la Chambre des représentants une liste double sur laquelle le Roi nomme les juges à vie.

Dès que le Sénat aura cessé d’exister, il ne pourra plus procéder à cette présentation. Il convient dès lors de supprimer cette présentation alternative par les deux chambres fédérales et de la remplacer par une présentation par la seule Chambre des représentants.

Le processus de suppression du Sénat et de recherche de formes alternatives de participation après cette suppression est décrit dans les développements de la proposition de révision de l’article 195 de la Constitution auxquels il est ici fait référence (doc. Sénat, nr. 8-XXX/1 – 2024/2025).

Comme cette modification législative est en lien avec la suppression du Sénat, il est jugé préférable de la faire entrer en vigueur en même temps que celle-ci, à savoir le jour des prochaines élections organisées en

vernieuwing van de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

vue du renouvellement intégral de la Chambre des représentants.

Artikelsgewijze bespreking

Commentaire des articles

Art. 2

Art. 2

De voordracht van de kandidaten zal voortaan steeds gebeuren na een hoorzitting georganiseerd door de wetgevende vergadering die de voordracht doet. Dit gebeurt bij voorkeur openbaar in een commissie. Tijdens die hoorzitting krijgen de parlementsleden de kans de kandidaat-rechter te ondervragen. De bedoeling moet zijn na te gaan of de kandidaat-rechter over voldoende professionele en persoonlijke kwaliteiten – zoals integriteit en discretie – beschikt om het ambt van rechter in één van de hoogste rechtscolleges van het land te vervullen. Deze hoorzittingen zijn een geschikt forum om de motivatie voor een kandidatuur, de visie van de kandidaten op de rol van het Hof en zijn leden te toetsen evenals hun visie op de functie van de Grondwet en hun kennis van de referentienormen waaraan het Hof vermag te toetsen.

Désormais, la présentation des candidats se fera toujours après une audition organisée par l'assemblée législative chargée de procéder à la présentation. Il est préférable que cette audition ait lieu publiquement au sein d'une commission. Au cours de cette audition, les parlementaires auront la possibilité d'interroger le candidat juge. L'objectif devra être d'examiner si le candidat possède des qualités professionnelles et personnelles - comme l'intégrité et la discrétion - suffisantes pour pouvoir remplir la fonction de juge dans l'une des plus hautes juridictions du pays. Ces auditions permettront de jauger les raisons de la candidature et la manière dont les candidats conçoivent le rôle de la Cour et de ses membres ainsi que la manière dont ils conçoivent la fonction de la Constitution et leur connaissance des normes de référence au regard desquelles la Cour exerce son contrôle.

De voordelen van een hoorzitting zijn meervoudig. Kandidaten kunnen bewijzen dat zij over voldoende capaciteiten beschikken en zijn zo meer dan "een politieke benoeming". Volksvertegenwoordigers krijgen zicht op de professionele en persoonlijke kwaliteiten van de persoon die zij voordragen voor een benoeming. Zo kunnen zij op geïnformeerde en onafhankelijke wijze hun stem uitbrengen. Bovendien worden de benoemingen op die manier uit de achterkamerpolitiek gehaald en gevoerd op het openbare toneel wat de transparantie ten goede komt.

Les avantages d'une audition sont multiples. Les candidats peuvent démontrer qu'ils possèdent des aptitudes suffisantes et que leur nomination ne serait pas qu'une simple nomination politique. Les parlementaires prennent connaissance des qualités professionnelles et personnelles de la personne qu'ils présentent pour une nomination. Ils peuvent ainsi émettre leur suffrage en connaissance de cause et de manière indépendante. Un autre avantage est que les nominations ne sont plus décidées en coulisses et s'opèrent sur la scène publique, ce qui contribue à une plus grande transparence.

Tijdens hoorzittingen in de Senaat in de loop van het voorjaar van 2021 over dit onderwerp waren vrijwel alle externe sprekers het erover eens dat hoorzittingen een goed idee zijn. Al werd er ook gewezen op de mogelijke risico's. Een hoorzitting moet de professionele en persoonlijke kwaliteiten van de kandidaat-rechter aantonen, en geen feiten uit zijn privéleven. De waardigheid van de benoemingsprocedure mag niet worden aangetast. Vragen kunnen ook niet gaan over hangende zaken of over kwesties die naar alle waarschijnlijkheid in een nabije toekomst aan het Hof zullen worden voorgelegd. Er zal met andere woorden ook discipline nodig zijn vanwege de vragenstellers. Hoe dan ook is het aan de wetgevende vergadering zelf om haar werkzaamheden hierover te organiseren.

Lors des auditions organisées par le Sénat au cours du printemps 2021 sur ce thème, presque tous les intervenants externes s'accordaient à dire que la tenue d'auditions est une bonne chose, même s'ils en ont également souligné les risques potentiels. Une audition doit mettre en avant les qualités professionnelles et personnelles du candidat juge, et non des éléments de sa vie privée. Il ne peut être porté atteinte à la dignité de la procédure de nomination. Les questions posées ne peuvent pas non plus porter sur des affaires en cours ni sur des questions qui, selon toute vraisemblance, seront soumises à la Cour dans un avenir proche. En d'autres termes, les personnes qui poseront des questions devront faire preuve de discipline. Quoi qu'il en soit, il appartient à l'assemblée législative elle-même d'organiser ses travaux en la matière.

Art. 3

Artikel 3 voegt bij de reeds vereiste ervaring om benoemd te worden ook de ervaring van rechter bij het Hof van Justitie en bij het Europees Hof voor de Rechten van de Mens, of advocaat-generaal bij het Hof van Justitie. De ervaring daar opgebouwd inzake onder andere mensenrechten en Europees recht is immers eveneens relevant in het licht van het soort zaken dat door het Grondwettelijk Hof behandeld wordt.

In artikel 3 wordt de vereiste parlementaire ervaring voor de kandidaten bedoeld in artikel 34, § 1, 2°, van de bijzondere wet op het Grondwettelijk Hof, met name de politici, naar acht jaar gebracht. Volgens de huidige wetgeving is vijf jaar al voldoende. Voorliggend voorstel brengt de vereiste ervaring weer hoger en brengt de regelgeving zo terug meer in lijn met wat vroeger gold, toen er een vereiste van tien jaar politieke ervaring gold, wat neerkwam op het vervolledigen van twee zittingsperiodes. Wanneer de vereiste nu op acht jaar zou worden gebracht, zou betrokkene minstens één keer herverkozen moeten zijn, wat toch op een hogere democratische legitimiteit wijst. Daarnaast wordt echter geoordeeld dat het ook weer niet opnieuw nodig is dat men twee volledige zittingsperiodes heeft gezeteld, zoals in het verleden het geval was. De ervaring als minister of staatssecretaris wordt eveneens in rekening gebracht bij de berekening van de vereiste parlementaire ervaring. Dit geldt uiteraard ook voor de ervaring opgebouwd voor de inwerkingtreding van deze wet.

Een andere wijziging is het opleggen van de vereiste dat ook de rechters uit de categorie van de voormalige politici houder moeten zijn van een universitairdiploma in de rechten. Als het diploma in de rechten niet aan een Belgische universiteit is behaald, moet men over een besluit van gelijkwaardigheid van het diploma beschikken, uitgereikt door de bevoegde autoriteit. Sinds het Grondwettelijk Hof werd opgericht hebben 45 rechters elkaar opgevolgd, waaronder 38 met een rechtendiploma. Nochtans worden de dossiers die door het Hof worden behandeld steeds juridisch complexer. Zeker de prejudiciële vragen die door de gewone rechtbanken aan het Hof worden voorgelegd zijn vaak juridisch erg concreet. Enkele sprekers in de Senaat wierpen op dat ook niet-juristen worden bijgestaan door referendarissen, maar dit is volgens indieners niet voldoende. Het kan immers niet de bedoeling zijn dat rechters die geen jurist zijn “afhankelijker” zijn van hun referendaris dan andere rechters. Bovendien zou dit betekenen dat bepaalde referendarissen meer invloed hebben dan hun collega’s die rechters met een juridisch diploma bijstaan.

Art. 3

L'article 3 ajoute parmi les expériences permettant d’être nommé à la Cour Constitutionnelle, celle de juge à la Cour de justice et à la Cour européenne des droits de l'homme, ou d’avocat-général à la Cour de justice. En effet, l'expérience acquise dans ces institutions en matière de droits de l'homme et de droit européen, entre autres, est également pertinente au regard du type d'affaires traitées par la Cour Constitutionnelle.

L’article 3 porte à huit ans l’expérience parlementaire requise à l’article 34, § 1er, 2°, de la loi spéciale sur la Cour constitutionnelle pour qu’un (ancien) mandataire politique puisse se porter candidat à la fonction de juge à la Cour constitutionnelle. Selon la législation actuelle, une expérience de cinq ans est suffisante. La présente proposition relève à nouveau le niveau d’expérience requis, ce qui permet à la réglementation d’être plus en phase avec les exigences posées par le passé. En effet, une expérience politique de huit ans était requise, ce qui correspondait à l’accomplissement de deux législatures. Si le nombre d’années dont l’intéressé(e) doit se prévaloir passe à huit, cela signifie qu’il ou elle devra avoir été réélu(e) au moins une fois, ce qui garantit une plus grande légitimité démocratique. Par ailleurs, il n’est pas nécessaire comme par le passé qu’il ou elle ait siégé pendant deux législatures entières. L’expérience en tant que ministre ou secrétaire d’État est également prise en compte dans le calcul de l’expérience parlementaire requise. Ceci concerne évidemment aussi l'expérience accumulée avant l'entrée en vigueur de cette loi.

Une autre modification concerne le fait que les candidats juges de la catégorie des anciens mandataires politiques devront eux aussi être titulaires d’un diplôme universitaire en droit. Si le diplôme en droit n’a pas été obtenu dans une université belge, il faut une décision d’équivalence du diplôme délivrée par l’autorité compétente en la matière. Depuis la création de la Cour constitutionnelle, 45 juges s’y sont succédés dont 38 étaient titulaires d’un diplôme en droit. Les dossiers traités par la Cour sont pourtant d’une complexité juridique croissante. En particulier, les questions préjudicielles posées à la Cour par les juridictions ordinaires sont souvent très concrètes sur le plan juridique. Quelques intervenants au Sénat ont objecté que les non-juristes étaient également assistés par des référendaires, mais ce n’est pas un argument suffisant aux yeux des auteurs. En effet, l’objectif ne saurait être que les juges non juristes soient « plus dépendants » de leur référendaire que les autres juges. En outre, cela signifierait que certains référendaires auraient plus d’influence que leurs collègues qui assistent les juges titulaires d’un diplôme en droit.

Ten slotte voert dit ontwerp de verplichting in van de functionele kennis van het Nederlands en het Frans. Het Grondwettelijk Hof is zoals reeds vermeld één van de hoogste rechterlijke organen van het land, waarvan de rechtspraak erg belangrijke consequenties heeft. Het voltallige Hof moet daarnaast ook oordelen over de decreten of ordonnanties van de andere taalgroep dan diegene waartoe de betrokken rechter behoort. Hoewel de decreten zelf wel vertaald worden, is het natuurlijk belangrijk dat alle rechters eveneens de voorbereidende parlementaire werken begrijpen, evenals de rechtsleer en de media uit de beide landsdelen. De rechter moet dit kennisniveau kunnen aantonen op het moment van kandidaatstelling.

De benoemingsvoorwaarden moeten beoordeeld kunnen worden op het moment van kandidaatstelling, zodat enkel kandidaten gehoord worden die ook effectief in aanmerking komen voor de functie van rechter. Aan de leeftijdsvoorwaarde mag echter pas voldaan zijn op de dag van de benoeming.

Art.4

De nieuwe voorwaarden voor benoeming zijn enkel van toepassing voor de rechters die benoemd worden na de inwerkingtreding van deze wet

De afschaffing van de beurtelingse voordracht door Kamer en Senaat is het gevolg van de afschaffing van de Senaat. Het wordt dus wenselijk geacht om deze op hetzelfde moment als de afschaffing van de Senaat in werking te laten treden, d.w.z. op de dag van de volgende verkiezingen voor de volledige vernieuwing van de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Enfin, ce projet instaure l'obligation de la connaissance fonctionnelle du néerlandais et du français. Comme nous l'avons déjà indiqué, la Cour constitutionnelle est l'une des juridictions suprêmes de notre pays dont la jurisprudence a des conséquences très importantes. En outre, c'est la Cour dans son ensemble qui est appelée à statuer sur les décrets ou ordonnances, si bien qu'un juge doit parfois se prononcer sur un texte législatif rédigé dans la langue nationale autre que la sienne. Même si les décrets sont traduits, il est évidemment essentiel que tous les juges puissent également comprendre les travaux préparatoires, ainsi que la doctrine et les médias des deux parties du pays. Le juge devra avoir atteint ce niveau de connaissance au moment du dépôt de sa candidature.

Les conditions de nomination doivent pouvoir être évaluées au moment du dépôt de la candidature afin que seuls les candidats qui sont effectivement éligibles au poste de juge soient entendus. Toutefois, la condition d'âge ne doit quant à elle être remplie qu'au jour de la nomination.

Art. 4

Les nouvelles conditions de nomination ne seront applicables qu'aux juges qui seront nommés après l'entrée en vigueur de la présente loi.

La suppression de la présentation alternative par la Chambre et le Sénat est la conséquence de la suppression du Sénat. Il est donc jugé préférable de la faire entrer en vigueur en même temps que celle-ci, à savoir le jour des prochaines élections organisées en vue du renouvellement intégral de la Chambre des représentants.